

ក្រុងក្លា-សំបូត'ប៊ិក្លាកុង

KON KLA - SOMBOT'PI KLAKON

Le Petit Tigre - Lettre de Klakon

N° 1



Sisophon le 2 Janvier 1999

Bulletin d'information du
Foyer Lataste de Klakon Chmei
Sisophon - Banteay Meanchey

Royaume du Cambodge

ត្រីកូន (tchoum riep saeur) BONJOUR
Bonne année à tous - Voici le premier nu-
merisé du "petit Tigre" KŌN-KLA, qui
se reproduira, si tout va bien, tous les
deux mois pour vous tenir au courant
de la vie du foyer - Il est destiné à tous
ceux qui s'y intéressent. Ce n'est pas un
journal, mais les enfants y seront as-
sociés peu à peu. Sauf cas particulier
il n'y aura pas de nouvelles individuel-
les. Le bulletin sera envoyé à toutes les
associations qui nous soutiennent:
A.E.C-LATASTE, A.P.E, E.S.K, G.D.M, ADT,
en leur laissant le soin de le reproduire
et de le diffuser auprès de leurs
adhérents et amis

Ils vous appellent ប៉ា, PAPA et ម៉ាក់ (mak) MAMAN
20 enfants sont parrainés et c'est pour eux une grande joie.
Ils savent que tous les parrains ne sont pas aisés. Même s'ils
éprouvent un grand plaisir à recevoir un cadeau c'est surtout
une lettre qu'ils attendent. Ils veulent connaître leurs parrains
et marraines - Si vous leur envoyez une photo de vous, vos enfants
votre maison, ville ou village, ils seront très heureux.

Une Adresse:

nous avons ouvert une boîte postale à
Aranyaprathet (Thaïlande) qui sera
relevée environ une fois par mois et
dont le numéro est le suivant:

(610) M Denis BOUTTIER/ADTJK
PO Box 33 - 27120 SAKEO
Aranyaprathet - THAÏLANDE



5 octobre 1998 - La première rentrée scolaire pour la moitié
de nos enfants (unifomes réalisés par Mlle Kim Sen)

មណ្ឌលសិក្សាតាស៊ី (mondol saksu Lataste) FOYER LATASTE

Le foyer a reçu les visites de Françoise Bellanger le 1^{er} novembre, de
la princesse Sylvia Sisowath et de l'FSK, du 7 au 10 novembre.
Marie Lorrain nous a quitté le 11 novembre. Visite de Jacques
Chiron et de G.D.M le 19 novembre - Emmanuel Guiry et Robert
Bellon (A.D.M) ont passé la semaine de Noël avec nous. Le
premier Noël des enfants a été une belle fête grâce à eux et
à vous tous. MERCI de vos pensées de vos lettres de vos dons
et cadeaux. A Noël les enfants ont donné leur première
représentation de danse - Virginie Sibille et le Dr Monnet
étaient parmi nous le 1^{er} Janvier. Enfin M. Sengda rejoint l'équi-
pe du foyer à compter du 1^{er} Janvier, comme traducteur
Khmer-Français

អរគុណ (ar khoun nung saeur) តាស៊ី (tcham tani)
MERCI (encore) et BONNE ANNÉE

លិខិតសិក្សា (naous salarien) A L'ECOLE

Resultats (classement : 1^{er} octobre, 2nd novembre

2 ^{ème} (56 élèves)	3 ^{ème} (57 élèves)
GNOEUM CHANNAK : 7 ^e , 8 ^e	CHAN PROS : 15 ^e , 9 ^e
KEO NALIN : 22 ^e , 14 ^e	GNOEUM CHAN-NA : 19 ^e , 22 ^e
PHEN SOKHOUN : 10 ^e , 2 ^e	PHENG IN : 2 ^e , 2 ^e
4 ^{ème} (56 élèves)	TIT WANNA : 5 ^e , 4 ^e
MAOU WISOEUT : 4 ^e , 15 ^e	YAM DARA : 6 ^e , 5 ^e
YON SAVOEUT : 9 ^e , 10 ^e	YOS SAMNANG : 1 ^{er} , 1 ^{er}
6 ^{ème} (31 élèves)	THEUT CHAN : 9 ^e , 6 ^e
BIN CHIN : 14 ^e , 13 ^e	
PHEN SAMI : 11 ^e , 22 ^e	

Bravo Samnang!

La classe de 1^{ère} n'a pas de classement ce trimestre.

អក្សរតាស៊ី (alphabets)

ក័ kao ខ័ khao ក័ ko វ័ kho វ័ ngo